

Медийная репрезентация иммиграционной реформы в локальной и общенациональной прессе США (на материале The Dallas Morning News и Los Angeles Times)

Березгов Замир Исупович

Студент (бакалавр)

Северо-Кавказский федеральный университет, Гуманитарный институт, Факультет филологии, журналистики и межкультурной коммуникации, Ставрополь, Россия

E-mail: berezgov@yandex.ru

Современные медиаисследователи обращаются к вопросу репрезентации миграционных процессов в прессе различного уровня, поскольку тональность и частота публикаций позволяют проследить отношение редакции к освещаемой проблеме, ее актуальность, выявить политические подходы через критические заявления представителей власти в материалах изданий.

Актуальность данного исследования обуславливается также тем, что, по данным проведенной в США переписи населения от 2013 года, число иностранных мигрантов превысило 45,8 миллиона.

Для определения специфики медиаотражения миграции и, в частности, иммиграционной реформы в американской прессе были выбраны общенациональная газета «Los Angeles Times» (Лос-Анджелес) и локальная газета «The Dallas Morning News» (Техас). Хронологические рамки исследования (ноябрь 2014 года - январь 2015 года) продиктованы введением изменений в иммиграционную политику страны президентским указом от 20 ноября 2014 года, дающим отсрочку депортации некоторым родителям, находящимся в США нелегально.

Маркером для выявления публикаций на данную тему стало использование слов «migration», «immigration» и производных от них слов и синонимов. Например, в газете «Los Angeles Times» за анализируемый период была выявлена следующая частота их использования: «migration» (миграция) - 42, «migrant» (мигрант) - 66, «migrant labour» (рабочий-мигрант) - 14, «immigrant labourer» (рабочий иммигрант) - 58, «settler» (поселенец) - 18, «immigration» - 249.

В ходе сравнительного анализа было отмечено, что после реформы в иммиграционной системе в общенациональной газете «Los Angeles Times» зафиксировано 77 публикаций отрицательной тональности, 25 - положительной, 97 - нейтральной. Интерес к этой тематике отражается в самых различных рубриках: «Nation» (Нация), «L.A now» (Лос-Анджелес сейчас), «Politics» (Политика), «California» (Калифорния), «Editorial» (От редактора), «Opinion» (Мнение), «Mexico and America» (Мексика и Америка), «Immigration» (Иммиграция), «Middle East» (Ближний Восток), «Readers react» (От читателя), «Business» (Бизнес), «Education» (Образование). Значимость обсуждаемой темы подтверждается тем, что большинство публикаций сопровождается визуализацией - 189 изображений на 199 текстов.

В локальной прессе цифры иные. Число публикаций, где реформа иммиграционной политики представлена отрицательно, - 7, положительно - 13, нейтрально - 74, а число опубликованных изображений составляет 74. В онлайн-версии газеты национального уровня «Los Angeles Times» иммиграционная реформа отображается также мультимедийно: число фотографий на сайте по запросу «immigration» - 639, видео - 126.

В общенациональной прессе «Los Angeles Times» в рубрике «Opinion L.A» (Мнение) выявлены материалы с наиболее отрицательной тональностью, где неоднократно крити-

чески оцениваются новые пункты закона «Immigration and Nationality Act» (Закон об иммиграции и гражданстве). Наиболее ярко позиция редакции отражена в тексте «Birthright citizenship: Error and American exceptionalism» (Право гражданства при рождении: Ошибка или Американское исключение), где автор Paul Thornton отмечает: «Our country has enough problems as it is. We do not need to worry about illegal aliens» (У нашей страны достаточно проблем, подобных этой. Нам не нужно беспокоиться о нелегальных иностранцах). Показательным для информационной политики газеты в сфере иммиграции, на наш взгляд, является название статьи «What's really troubling about Obama's immigration plan» (В чем заключаются беды иммиграционного плана Обамы).

В локальной газете публикации в основном носят нейтральный характер. Тем не менее, встречаются и претензии в адрес новой законодательной инициативы. Так, в материале «Mister President, why are you afraid to say these words?» (Мистер Президент, почему вы боитесь сказать эти слова?) выражена мысль «Obama doesn't love America. He has failed the patriotism test» (Обама не любит Америку. Он провалил тест патриотизма), но и приводятся мнения экспертов в его защиту.

Проанализировав газеты различного уровня «Los Angeles Times» и «The Dallas Morning News» за 3 месяца 2014-2015 года после обновления иммиграционной законодательной базы, мы пришли к выводу, что локальная пресса в отличие от общенациональной занимает нейтральную позицию по отношению к категории людей «illegals» (нелегальные) и к иммиграционной реформе.

Источники и литература

- 1) L. A. Flores. Constructing Rhetorical Borders: Peons, Illegal Aliens, and Competing Narratives of Immigration. 2003.
- 2) Borjas GJ. Friends or strangers: the impact of immigrants on the U.S. economy. 1990.
- 3) T. Espenshade, K. Hempstead. Contemporary American attitudes toward US immigration. 1996.
- 4) "The Hispanic Population." U.S. Census. May 2001. And "Overview of Race and Hispanic Origin: 2010." U.S. Census. March 2011.